Urnietako Udala

2012KO AZAROAREN 27EKO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 27 DE NOVIEMBRE DE 2012

Akta zenbakia: 9/2012
Bilera data: 2012-11-27
Bilera mota: Ohiko osoko bilkura
Deialdia: Lehenengoa
Ordu: 19:00- 19:20
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Bertaratutakoak:
Alkatea: Mikel Pagola Tolosa

Zinegotziak:
Maribel Vaquero Montero
David Rosco Jorge
Koldo Aramendi Goikoetxea
Miren Martiarena Barkaiztegi
Xabier Yurramendi Garmendia
Andoni Urbistondo Aranburu
Mikel Costas Lopez
Ane Salsamendi Tolosa
Hermenegildo González Morán
Consuelo Frutos González
José Guirado Novo

Behin behineko idazkaria:
Lorena Etxezarreta Parriego

Acta nº: 9/2012
Fecha: 27-11-2012
Tipo de reunión: Pleno Ordinario
Convocatoria: Primera
Hora: 19:00 – 19:20
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Reunidos:
Alcalde: Mikel Pagola Tolosa

Concejales:
Maribel Vaquero Montero
David Rosco Jorge
Koldo Aramendi Goikoetxea
Miren Martiarena Barkaiztegi
Xabier Yurramendi Garmendia
Andoni Urbistondo Aranburu
Ane Salsamendi Tolosa
Mikel Costas López
Hermenegildo González Morán
Consuelo Frutos González
José Guirado Novo

Secretaria accidental:
Lorena Etxezarreta Parriego

AZTERGAIAK:

1.- 2012ko irailaren 25 eta azaroaren 8ko aktak onartzea zilegi bada.

2.- Alkatetza erabakien eta 2012ko irailaren 20 eta urriaren 2, 16 eta 30eko Tokiko gobernu Batzordeko aktak jakinaraztea.

3.-HAZ Prozeduren eskuliburua (3.2.1. ekintza ildoa).

4.- Euzko Abertzaleak taldeak Batzorde informatzaileetan dituen ordezkari ofizialak aldatzea.

5.- Berri ematea. Azaroaren 25eko erakunde adierazpena (1.3.2 ekintza ildoa)

6.- Edukiontzi marroiari buruzko eginbidea (2.2.4. ekintza)

7.—Eskaerak eta galderak.

ORDEN DEL DÍA:

1.- Aprobación, si procede, del acta de 25 de septiembre y del 8 de noviembre 2012.

2.- Conocimiento de las Resoluciones de Alcaldía y de la Junta de Gobierno Local, actas 20 de septiembre, 2, 16 y 30 de octubre 2012.

3.-SAC Manual Procedimientos (Línea de acción 3.2.1).

4.- Modificación de representantes oficiales en Comisiones Informativas realizada por el grupo Euzko Abertzaleak.

5.- Dación de cuentas. Declaración Institucional 25 de Noviembre (Línea de Acción 1.3.2)

6- Compromiso en torno al contenedor marrón. (Línea de acción 2.2.4)

7.-- Ruegos y preguntas

Urnietako Udala

2012KO AZAROAREN 27EKO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 27 DE NOVIEMBRE DE 2012

1.- 2012ko irailaren 25 eta azaroaren 8ko aktak onartzea zilegi bada.

Alkateak adierazi du 2012ko irailaren 25eko eta azaroaren 8ko aktak onartu behar direla, eta inork horren inguruan ezer esatekorik ba ote duen galdetu du.

Alkateak adierazi du irailaren 25eko aktan, 14. orrialdean, 5. puntuan, *"Bilduk aurkeztutako mozioa, Auzitegi Nazionalean epaitzen ari diren zortzi gazteei buruzkoa"* izenekoan, ez dela zuzen jaso bozketaren emaitza; hauxe da bozketaren emaitza zuzena: "Alde 9 boto (5 EAJ eta 4 BILDU), eta Kontra 3 boto (PSE)".

Bestalde, azaroaren 8ko aktan, 2. puntuan, "Urnietako Taxi Tarifak" izenekoan, gaztelaniazko bertsioan zuzen agertzen da bozketaren emaitza, eta euskarazkoan akats bat dago (PSE abstenitu egin zen); beraz, zuzendu egin behar da.

Udal talde sozialistako bozeramaile Hermenegildo Gonzálezek adierazi du irailaren 25eko aktan bozketen emaitzak eta bertaratuei buruzko datua ez datozela bat. Bertaratuei buruzko datua ez da zuzena.

Zuzenketak egin ondoren, 2012ko irailaren 25eko eta azaroaren 8ko aktak onartu dira.

1.- Aprobación, si procede, del acta de 25 de septiembre y del 8 de noviembre.

El alcalde ha presentado este punto señalando que hay que aprobar las actas de los días 25 de septiembre y 8 de noviembre de 2012 y ha preguntado si alguien tiene algo que comentar a este respecto.

El Alcalde señala que en el punto "*5. Moción presentada por BILDU sobre los ocho jóvenes que están siendo juzgados en la Audiencia Nacional*", en la página 14 del Acta del 25 de septiembre la votación que consta no es correcta, siendo la votación correcta la siguiente: "A favor: 9 votos (5 EAJ y 4 BILDU) y En contra 3 votos (PSE)".

Asimismo en el Acta del 8 de noviembre en la votación correspondiente al punto "2. Tarifas de Taxi para Urnieta", la versión en castellano es correcta y la de euskera contiene un error (el PSE se abstuvo), por lo que se debe corregir.

Toma la palabra el portavoz del grupo municipal socialista, Hermenegildo González, señalando que en el Acta de 25 de septiembre las votaciones y las asistencias no coinciden. Las asistencias no son correctas.

Una vez realizadas las oportunas correcciones se dan por aprobadas las actas de los días 25 de septiembre y 8 de noviembre de 2012.

2.- Alkatetza erabakien eta 2012ko irailaren 20ko eta urriaren 2, 16 eta 30eko Tokiko gobernu Batzordearen aktak jakinaraztea.

Alkatetzako ebazpenen eta Tokiko Gobernu Batzarrak 2012ko irailaren 20an eta urriaren 2, 16 eta 30ean egindako bilkuren akten berri eman zaie udalkideei; beraz, jakinaren gainean geratu dira.

2.- Conocimiento de las Resoluciones de Alcaldía y de la Junta de Gobierno Local, actas 20 de septiembre, 2, 16 y 30 de octubre 2012.

Se ha dado cuenta a los miembros de la Corporación de las Resoluciones y de las actas de las sesiones celebradas por la Junta de Gobierno Local los días 20 de septiembre, 2, 16 y 30 de octubre de 2012, de modo que han quedado informados.

3.- HAZ Prozeduren eskuliburua (3.2.1. ekintza ildoa).

Alkateak Herritarrentzako Arreta Zerbitzuko Prozeduren Eskuliburua aurkeztu du, baliozkotzat jotzeko. Gai hori 2012ko urriaren 30eko Ogasuneko Informazio Batzordean aurkeztu, eztabaidatu eta balioztatu zen.

Udal talde sozialistako bozeramaile Hermenegildo Gonzálezek hartu du hitza, eta adierazi du dokumentu bizi bat dela eta eguneratu egin beharko dela denborak aurrera egin ahala.

Bilduko bozeramaile Xabier Yurramendik hartu du hitza, eta eskerrak eman dizkie teknikariei egindako lanarengatik; bestalde, adierazi du denborak esango duela zer hobetu behar den.

EAJ-PNVko bozeramaile Maribel Vaquerok hartu du hitza, eta koordinazio-taldeak egindako lana eskertu du. Sail bakoitzak berrikusi egin behar izan du herritarrei ematen dien zerbitzua, eta sail guztiak elkarrekin koordinatu dira, dokumentu hau egin ahal izateko.

Alkateak adierazi du ondo bete behar dela Prozeduren Eskuliburuan jasotako lana.

Alkateak bozketa egitea proposatu du, eta emaitza hau izan du:

Aide: 12 (EAJ-PNV 5, BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)

Udalbatzak aho batez hartu du honako

ERABAKIA

Lehenengoa eta bakarra.- Administrazio Prozeduren Eskuliburua balioztatzea.

3.- SAC Manual Procedimientos (Línea de acción 3.2.1).

El alcalde presenta el Manual de Procedimientos del Servicio de Atención Ciudadana, para su validación, tema presentado, tratado y validado en la Comisión Informativa de Hacienda de 30 de octubre de 2012.

Toma la palabra el portavoz del grupo municipal socialista, Hermenegildo González, señalando que es un documento vivo que deberá ir actualizándose a medida que pase el tiempo.

Toma la palabra el portavoz del Bildu, Xabier Yurramendi, agradeciendo el trabajo realizado por los técnicos así como que el tiempo dirá las mejoras que hay que realizar.

Toma la palabra la portavoz de EAJ-PNV Maribel Vaquero, agradeciendo el trabajo realizado por el grupo de coordinación. Cada Departamento ha debido revisar el trabajo que presta a la ciudadanía y se han coordinado todos los Departamentos para poder realizar este documento.

El alcalde señala la necesidad de ejecutar correctamente el trabajo recogido en el Manual de Procedimientos presentado

El alcalde ha propuesto someter a votación el tema con el siguiente resultado:

A favor: 12 (EAJ-PNV 5,BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)

El Pleno, adopta por unanimidad el siguiente

ACUERDO

Primero y único.- Validar el Manual de Procedimientos Administrativos.

4.- Euzko Abertzaleak taldeak Batzorde informatzaileetan dituen ordezkari ofizialak aldatzea.

Mikel Pagola alkateak hartu du hitza, eta adierazi du gai hau jorratu zutela 2012ko azaroaren 15eko Bozeramaileen Batzarrean.

Osaera berria bat dator Euzko Abertzaleak taldeak egindako eskaerarekin.

Udal organoen osaera berria erantsi da (I. eranskina) Informazio Batzorde hauetako ordezkoei dagokienez:

Hirigintza, Herrilanak eta Zerbitzuak, Landa Ingurunea, Turismoa eta Merkataritza:
Orain arteko ordezkoa: Maribel Vaquero
Hemendik aurrera ordezkoa: David Rosco

Ogasuna, Ondarea eta Barne Eraentza:
Orain arteko ordezkoa: Miren Martiarena
Hemendi aurrera ordezkoa: David Rosco

4.- Modificación de representantes oficiales en Comisiones Informativas realizada por el grupo Euzko Abertzaleak.

Toma la palabra el alcalde Mikel Pagola para señalar que este tema se ha tratado en la Junta de Portavoces de 15 de noviembre de 2012.

La nueva configuración se corresponde con la solicitud realizada por el Grupo Euzko Abertzaleak.

Se adjunta la nueva configuración de los órganos municipales. (Anexo I) en relación a los sustitutos de las siguientes Comisiones Informativas.

Urbanismo, Mantenimiento y Servicios, Desarrollo Rural, Turismo y Comercio:
Suplente hasta ahora: Maribel Vaquero
Suplente a partir de ahora: David Rosco

Hacienda, Patrimonio y Régimen Interno
Suplente hasta ahora: Miren Martiarena
Suplente a partir de ahora: David Rosco

5.- Berri ematea. Azaroaren 25eko erakunde adierazpena (1.3.2 ekintza ildoa)

Mikel Pagola alkateak hartu du hitza eta hau adierazi du:

2012ko azaroaren 15ean, Bozeramaileen Batzarrak Erakunde Adierazpen hau onartu zuen:

Urnietako udala:

1.- Beldur Barik programaren edukiekin bat dator, gazteak indarkeria matxistaren gainean sentsibilizatu eta hura prebenitzeko moduak lantzeko tresna gisa.

2.- Herritarrei gonbit egiten die konpromiso pertsonalak eta kolektiboak hartzeko, emakumeen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren alde, baita edozein indarkeria edo diskriminazio sexista gaitzesteko ere.

3.- Gonbit egiten die herritar guztiei, eta bereziki

5.- Dación de cuentas. Declaración Institucional 25 de Noviembre (Línea de Acción 1.3.2)

Toma la palabra el alcalde Mikel Pagola para señalar que el 15 de noviembre de 2012 la Junta de Portavoces aprobó la siguiente Declaración Institucional:

El Ayuntamiento de Urnieta:

1.- Comparte los contenidos del programa Beldur Barik, como herramienta para trabajar en la sensibilización y prevención de la violencia machista con la juventud.
2.- Invita a la ciudadanía a adoptar compromisos personales y colectivos a favor de la igualdad entre mujeres y hombres; incluido el rechazo a cualquier manifestación de violencia o discriminación sexista.
3.- Anima a toda la ciudadanía, y en especial, a las chicas y chicos jóvenes, a participar activamente en los diferentes actos convocados

neska-mutilei, azaroaren 25ean, Emakumeenganako Indarkeriaren Kontrako Nazioarteko Eguna dela-eta izango diren ekitaldietan era aktiboan parte hartzera

con motivo del 25 de noviembre, Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres.

6.- Edukiontzi marroiari buruzko eginbidea (2.2.4. ekintza-ildoa)

6- Compromiso en torno al contenedor marrón. (Línea de acción 2.2.4)

Mikel Pagola alkateak hartu du hitza, eta adierazi du gai honi buruz hitz egin zutela 2012ko urriaren 29ko Hirigintzako Informazio Batzordean eta 2012ko azaroaren 23ko Bozeramaileen Batzarrean.

Toma la palabra el alcalde Mikel Pagola para señalar que este tema fue tratado en la Comisión Informativa de Urbanismo de 29 de octubre de 2012 así como en la Junta Portavoces 23 de noviembre de 2012.

Hauek dira hartutako konpromisoak:

Los compromisos acordados son:

1.- Urnietako birziklapen-tasa % 65 handitzea datozen urteetan.

1.- Aumentar la tasa de reciclaje de Urnieta en un 65 % en los próximos años.

2.- San Markoko Mankomunitateak hiru hilean behin bidaltzen dizkigun birziklapen-tasei buruzko informazioa bidaltzeko eta partekatzeko konpromisoa.

2.- Compromiso de trasladar y compartir la información sobre las tasas de reciclaje que recibimos trimestralmente desde la Mancomunidad de San Marcos.

3.- 2013. urtetik aurrera egin beharreko kanpainak eta ekintzak finantzatzeko konpromisoa, lehen helburu hori gauzatzeko asmoz.

3.- Compromiso de financiar las campañas y las acciones que resulten necesarias a partir de 2013, con el fin de cumplir el primer objetivo.

Alkateak bozketa egitea proposatu du, eta emaitza hau izan du:

El alcalde ha propuesto someter a votación el tema con el siguiente resultado:

Alde: 12 (EAJ-PNV 5,BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)

A favor: 12 (EAJ-PNV 5,BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)

Udalbatzak aho batez hartu honako

El Pleno, adopta por unanimidad el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

Lehenengoa.- Edukiontzi marroiaren inguruko konpromiso hauek onartzea:

1.- Urnietako birziklapen-tasa % 65 handitzea datozen urteetan.

2.- San Markoko Mankomunitateak hiru hilean behin bidaltzen dizkigun birziklapen-tasei buruzko informazioa bidaltzeko eta partekatzeko konpromisoa.

Primero.- Aprobar los siguientes compromisos en torno al contenedor marrón:

1.- Aumentar la tasa de reciclaje de Urnieta en un 65 % en los próximos años.

2.- Compromiso de trasladar y compartir la información sobre las tasas de reciclaje que recibimos trimestralmente desde la Mancomunidad de San Marcos.

3.- 2013. urtetik aurrera egin beharreko kanpainak eta ekintzak finantzatzeko konpromisoa, lehen helburu hori gauzatzeko asmoz.

3.- Compromiso de financiar las campañas y las acciones que resulten necesarias a partir de 2013, con el fin de cumplir el primer objetivo.

7.- Eskaerak eta galderak.

7.-- Ruegos y preguntas

Ez dago.

No hay.

Azkenik, beste aztergairik ez dagoenez, alkateak amaitutzat eman du ohiko osoko bilkura hau, goiburuan adierazitako eguneko zazpiak eta hogeian, eta nik, Urnietako behin-behineko idazkariak, hala ziurtatu dut, alkatearen onespenarekin.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno ordinario, siendo las siete y veinte de la fecha indicada en el encabezamiento, se levanta la sesión, de la que yo, la secretaria accidental de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Sin.: Lorena Etxezarreta Parriego
Behin behineko idazkaria,

Urnietako Udala
IDAZKA...

Sin.: Mikel Pagola Tolosa
Alkate-lehendakaria,

Urnietako Udala
ALKATETZA

2012KO AZAROAREN 27EKO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 27 DE NOVIEMBRE DE 2012

ANEXO I / I.ERANSKINA

HIRIGINTZA, HERRI LANAK ETA ZERBITZUAK, LANDA INGURUNEA, TURISMOA ETA MERKATARITZA.
URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, MUNDO RURAL, TURISMO Y COMERCIO

PNV	MIKEL PAGOLA TOLOSA (Lehendakaria)
	KOLDO ARAMENDI GOIKOETXEA (Titularra)
	DAVID ROSCO JORGE (ordezkoa)
BILDU	IXIAR MARTIARENA LIZARAZU (Titularra)
	MIKEL COSTAS LOPEZ (Titularra)
	XABIER YURRAMENDI GARMENDIA (Ordezkoa)
PSOE	CONSUELO FRUTOS GONZALEZ
	HERMENEGILDO GONZALEZ MORAN (Ordezkoa)

OGASUNA, ONDAREA, BARNE ERAENTZA.
HACIENDA, PATRIMONIO, REGIMEN INTERNO

PNV	MARIBEL VAQUERO MONTERO (Lehendakaria)
	KOLDO ARAMENDI GOIKOETXEA (Titularra)
	DAVID ROSCO JORGE (ordezkoa)
BILDU	IXIAR MARTIARENA LIZARAZU
	XABIER IURRAMENDI GARMENDIA
	ANA JESUS SALSAMENDI TOLOSA (ordezkoa)
PSOE	CONSUELO FRUTOS GONZALEZ
	HERMENEGILDO GONZALEZ MORAN (Ordezkoa)